



NOTICE

landscape architecture

景观建筑设计 资料集锦

[德]克瑞斯·范·乌菲伦 编
刘晖 梁励韵 译

SAMPLE CANADA_QUEBEC_HTO_ BANK CANADA_TORONTO_OUTDOOR
SRAM AND VINE TRELLISES_USA_BOSTON STEEL / MOSS GARDEN_USA
RL TREVILLE CHILD DEVELOPMENT CENTER_USA_CHULA VISTA THE VER
WYLYA CLEVELAND_HENRY C BECK JR. PARK_USA S AM
RESIDENCE BRAZIL AMPARO OPEN AIR THEATER FORMIGA BRAZIL RIC
MIRRO CASA COP 2007 BRAZIL G&G DANLO

中国建筑工业出版社

景观建筑设计 资料集锦

[德] 克瑞斯·范·乌菲伦 编
刘晖 梁励韵 译

中国建筑工业出版社

景观建筑设计

资料集锦

[德] 克瑞斯·范·乌菲伦 编译
刘晖 梁励韵 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2009-5003号

图书在版编目(CIP)数据

景观建筑设计资料集锦 / (德) 克瑞斯·范·乌菲伦编; 刘晖, 梁励韵译. —北京: 中国建筑工业出版社, 2009

ISBN 978-7-112-11339-2

I. 景... II. ①克... ②刘... ③梁... III. 景观-建筑设计-资料-汇编-世界 IV. TU-856

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第170267号

Copyright ©2009 by Braun Publishing AG

Chinese Translation Copyright © 2009 China Architecture & Building Press

All rights reserved. Authorized translation from the English language edition published by Braun Publishing AG, Switzerland www.braun-publishing.ch.

This volume is for sale in China mainland only.

Editor English edition: Chris van Uffelen

Graphic design: Michaela Prinz

本书由Braun Publishing AG 正式授权翻译出版。

责任编辑: 常 燕 庄淑亭 付 娇

景观建筑设计资料集锦

[德] 克瑞斯·范·乌菲伦 编

刘晖 梁励韵 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京方舟正佳图文设计有限公司制版

深圳宝峰印刷有限公司印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/12 印张: 38 字数: 572千字

2009年9月第一版 2009年9月第一次印刷

定价: 500.00元

ISBN 978-7-112-11339-2

(18575)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

景观建筑设计

资料集锦

[德] 克瑞斯·范·乌菲伦 编译
刘晖 梁励韵 译

中国建筑工业出版社

目录

8 前言

北美洲

- 12 核心标本
加拿大，魁北克
North设计事务所
- 14 HTO
加拿大，多伦多
Janet Rosenberg+Associates (JRA) , Claude Cormier
建筑师事务所Paysagistes
- 16 户外教室与葡萄架
美国，马萨诸塞州，波士顿
Reed Hilderbrand和Maryann Thompson建筑师事务所
- 18 钢铁／苔藓花园
美国，弗吉尼亚州，夏洛特维尔
Siteworks工作室，Pete O'Shea
- 20 儿童发展中心
美国，加利福尼亚州，丘拉维斯塔市
LPA公司和SWEENEY与合伙人事务所
- 22 青翠步道
美国，俄亥俄州，克利夫兰
North设计事务所／PETER和Alissa North
- 26 HENRY C. BECK JR. 公园
美国，得克萨斯州，达拉斯
MESA、Thorton—Tomasetti工程公司
- 28 特普尔顿公园
美国，科罗拉多州，丹佛
EDAW
- 30 欧文汤坡地住宅
美国，加利福尼亚州，佛利蒙特
PGA景观建筑设计事务所、MVE & Partners建筑师事务所
- 32 象棋公园
美国，加利福尼亚州，格伦代尔
Rios Clementi Hale工作室
- 36 TAMNY住宅
美国，科罗拉多州，戈尔登
Saarinen 景观建筑事务所
- 38 通用磨坊公司办公园区
美国，明尼苏达州，黄金谷
Oslund, and, assoc和HGA (Hammel, Green and
Abrahamson)公司
- 40 公共农庄1号
美国，纽约州，长岛
WORK建筑设计公司／Dan Wood, Amale Andraos
- 42 赛灵思科罗拉多公司办公园区
美国，科罗拉多州，朗蒙特
DTJ 设计公司
- 44 加利福尼亚捐赠基金会
美国，加利福尼亚州，洛杉矶
Rios Clementi Hale工作室

- 46 云II——马利布
美国，加利福尼亚州，马利布
Xavier Perrot 和Andy Cao, John Kell ,FAIA & Jennifer
Kell和 Kathy Pryzgoda
- 48 迈阿密博物馆公园
美国，佛罗里达州，迈阿密
Civitas公司，Cooper Robertson和Partners Prime
- 50 塔哈瑞庭院
美国，新泽西州，米尔伯恩
Michael Van Valkenburgh景观建筑师事务所
和Voorsanger & Associates建筑师事务所
- 52 迷你屋顶
美国，纽约州，纽约
Hollwichkushner, LLC Hwkn和Aform建筑师事务所，
Kreative—Konzeption、Radar、GPJ
- 54 伊利船坞公园
美国，纽约州，纽约
Lee Weintraub景观建筑师事务所，LLC (LWLA)
- 56 冷饮小店
美国，纽约州，纽约
SITE, a.k.a., Sculpture in the Environment
- 58 泪珠公园
美国，纽约州，纽约
Michael Van Valkenburgh Associates 景观建筑师事务所
- 62 庞德岭高尔夫俱乐部
美国，纽约州，庞德岭
Perry O.Dye Designs和PETE DYE
- 64 中央公共图书馆
美国，犹他州，盐湖城
Civitas公司和摩西·赛夫迪及合伙人事务所
- 66 威尔克公园
美国，得克萨斯州，圣安东尼奥
Olin／Lucinda Sanders
- 68 加州科学院
美国，加利福尼亚州，旧金山
SWA设计组和伦佐·皮亚诺建筑工作室，
Stantec建筑师事务所，Rana Creek
- 70 新德杨博物馆
美国，加利福尼亚州，旧金山
Hood Design
- 72 兰德公司
美国，加利福尼亚州，圣塔莫尼卡
Mia Lehrer+ Associates和DMJM 建筑师事务所
- 74 奥林匹克雕塑公园
美国，华盛顿州，西雅图
Weiss／Manfredi建筑师事务所
- 78 PETER AND PAULA FASSEA癌症诊疗中心
美国，亚利桑那州，图森
Ten Eyck景观建筑师事务所和CO建筑师事务所
- 80 冬季住宅
美国，加利福尼亚州，图森
Ibarra Rosano Design建筑师事务所
- 82 GLENCOE住宅
美国，加利福尼亚州，威尼斯
Marmol Radziner+ Associates

中南美洲

- 86 安帕罗住宅
巴西，安帕罗
Marcelo Novaes Paysagismo Ltda
- 90 弗尔米加露天剧场
巴西，里约热内卢
Hollwichkushner, LLC—HWKN和Dietmar Starke
- 92 2007年度CASA COR展览会
巴西，圣保罗
Alex Hanazaki Paisagismo
- 96 2006年度CASA COR展览会
巴西，圣保罗
Marcelo Novaes Paysagismo Ltda
- 98 TERMAS DE PURITAMA
智利，圣佩德罗阿塔卡马
Germán Del Sol
- 102 PORTERIAS自然保护区
智利，圣地亚哥
Alvano y Riquelme
- 104 REMANSO DE LAS CONDES COUNT
智利，圣地亚哥
ARQUI—K Arquitectura+ Paisaje
- 108 LÚDICO公园
哥伦比亚，奇亚，昆迪纳马卡省
Martha Cecilia Fajardo, Noboru Kawashima
- 110 举行宗教葬礼的场所
哥伦比亚，GUARNE
+udeb／ARQ Felipe Uribe de Bedout
- 112 ORQUIDEORAMA
哥伦比亚，麦德林
JPRCR Architects和Plan B建筑师事务所
- 114 CASA MAGENTA
哥斯达黎加，圣何塞
Marten Landscape & associates 和
Katia Marten 建筑师事务所
- 118 喷泉散步道
墨西哥，墨西哥城
Mario Schjetnan
- 120 文华东方酒店的艺术院落
墨西哥，普拉亚德尔卡门
Baia 建筑师事务所／Gilberto Borja Suárez, Pablo Amor，
Paloma Torres, Kyoto Otta, Yolanda Gutierrez, Eduardo
Rincón Gallardo, Yvonne Domenge

非洲

- 124 的黎波里绿心
利比亚，的黎波里
St Raum, Hager景观建筑师事务所，
Happold和Léon Wohlhage Wernik建筑师事务所
- 126 北岛
塞舌尔，北岛
Patrick Watson和Silvio Rech, Lesley
Carstens, Life Interiors

- 128 FYNBOS别墅
南非，贝蒂斯贝
Beyer Honig景观设计事务所
Sarah Calburn建筑师事务所
- 132 美景庄园的奶酪和葡萄酒
南非，帕尔
Tanya de Villiers OF CNDV Africa规划设计公司
- 136 自由公园
南非，比勒陀利亚
NBGM NLA (Nla bagale greeninc momo)和GAPP建筑师事务所，MMA建筑师事务所，Mashabane Rose协会
- 138 斯通赫斯特山庄
南非，TOKAI
Tanyade Villiers of CNDV Africa规划设计公司

欧洲

- 142 奥运村广场
奥地利，因斯布鲁克
Idealice和Frötscher Lichtenwagner建筑师事务所
- 144 莫扎特艺术大学
奥地利，萨尔茨堡
Horst Kübert景观建筑师事务所
- 146 MILLY电影公司
比利时，布鲁塞尔
Patrick Blanc和Philippe Samyn and Partners建筑工程公司
- 148 "海风琴"与"问候太阳"
克罗地亚，扎达尔
Nikola Bašić, Marinaproject—D.O.O ZADAR
- 150 施科尔茨贝格山瞭望塔
捷克共和国，HORNÍ MAXOV
E—M.R.A.K./Martin Rajniš, Jan Mach
- 152 瓦拉迪斯拉发庭园
捷克共和国，布拉格
4A建筑师事务所
- 154 AMAGER滨海公园
丹麦，哥本哈根
Hasløv & Kjaersgaard建筑与规划公司
- 156 VESTRE墓园星星之路
丹麦，哥本哈根
Schönherr Landskab/Torben Schönherr
- 158 “VESTLED” HVIDE SANDE
丹麦，HVIDE SANDE
Schönherr Landskap
- 160 卡斯特鲁普海上泳池
丹麦，卡斯特鲁普
White建筑师事务所AB
- 164 市中心广场
爱沙尼亚，拉克维雷
Kosmos/Ott Kadarik, Villem Tomiste, Mihkel Tudur
- 166 波尔多电车轨道
法国，波尔多
Groupe Signes/Alain Cousseran和BLP建筑师事务所
- 168 长轴
法国，赛尔齐—蓬图瓦兹

- Dani Karavan
- 170 温室花园
法国，肖蒙卢瓦尔河畔
Edouard François
- 174 吉祥镇高级公寓
法国，吉祥镇
Praxys和Virtual建筑师事务所
- 176 蜘蛛网森林
法国，尼姆
R & Sie(n) 巴黎
- 178 生态花园
法国，巴黎
Valode et Pistré
- 182 陶恩沁大街的室外景观设施
德国，柏林
LA.BAR景观建筑师事务所和Weinmiller建筑师事务所
- 184 GRÜNZUG BULLENGRABEN
德国，柏林
Grigoleit景观建筑师事务所和ag.u.lange
- 186 社区学习中心II
德国，柏林
Kirk+Specht景观建筑师事务所
Hentschel—Oestreich建筑师事务所
- 188 新旧不来梅港
德国，不来梅港
Latz+Partner, Latz + Riehl + Partner
以及Pfarré 照明设计公司
- 192 城市万花筒
德国，科隆
Marco Hemmerling
- 194 法拉利公司办公楼
德国，科隆
Pslandschaft, deFreiraum—Planung Joachim Schulze景观建筑师事务所和Oxen + Partner建筑师事务所Hürth
- 198 葡萄酒博物馆
德国，科隆
Lill + Sparla和Schaller/Theodor建筑师事务所
- 200 世界旅行者——引领未来
德国，埃施维格
Daniel Wagenblast和DSV—Kunst Kontor 斯图加特
- 202 关税同盟公园
德国，埃森
Planergruppe Gmbh Oberhausen
- 206 博尼费斯公园
德国，美茵河畔法兰克福
Stefan Bernard, Norbert Müggenburg教授, Philipp Sattler
- 208 佛洛伊登斯坦恩堡
德国，弗莱贝格
Birgit Hammer景观建筑师事务所和Büro AFF
- 210 雷姆茨马公园
德国，汉堡
WES & Partener—Schatz Betz Kaschke Wehberg—Krafft
景观建筑师事务所和Helmut Riemann建筑师事务所
- 212 特殊教育支援中心
德国，高罗斯

- Heide—Marie Eitner景观建筑师事务所
- 214 王子广场
德国，坎普—林特福尔特
Scape景观建筑师事务所 — Funk, Lintel, Sachse
- 216 门德尔松河岸
德国，莱比锡
GFSL Clausen + Scheil
RKW Rhode Kellermann Wawrowski
- 220 诺尔特厨具公司咨询中心的前花园
德国，勒讷
Nagel景观建筑师事务所
- 222 火车总站前广场西翼
德国，美因茨
Bierbaum, Aichele, 景观建筑师事务所
- 224 英飞凌公司慕尼黑总部
德国，慕尼黑
GTL Gnüchtel Triebswetter
与Rainer Schmidt景观建筑师事务所
- 226 GRÜNZUG的轴线13
德国，慕尼黑
Burger景观建筑师事务所
- 228 东部训练中心
德国，慕尼黑
Lex Kerfers景观建筑师事务所
- 230 人权广场
德国，慕尼黑
Valentien + Valentien景观建筑师事务所，Christoph
和 Donata Valentien
- 234 2005年德国园林节
德国，慕尼黑
Rainer Schmid, Axel Loritz
- 236 新施特雷利茨市场再开发
德国，新施特雷利茨
Irene Lohaus Peter Carl 景观建筑师事务所
- 238 雷根斯堡财政局
德国，雷根斯堡
Wamsler Rohloff Wirzmüller Freiraum建筑师事务所
- 240 斯图加特滑板运动场
德国，斯图加特
MBA/S Matthias Bauer Associates
- 242 新梅塞德斯奔驰博物馆
德国，斯图加特
Knoll, 景观建筑师事务所，UN工作室
- 244 汽车生活校园
德国，沃尔夫斯堡
Topotek 1, Henn建筑师事务所
- 246 戴奥尼索斯旧采石场
希腊，雅典 (PELIKON 山)
Sculpted景观建筑师事务所/
Nella Golanda + Aspasia Kouzoupi
- 248 屋顶花园
希腊，雅典
Mabarchitects
- 250 白塔广场
希腊，萨洛尼基

- Katerina Tsigarida
- 252 乡村住宅
冰岛, HÖFDASTRÖND
Granda工作室
- 254 巡游广场改造
爱尔兰, 戈尔韦
Mitchell+ Associates
- 256 大地之歌
意大利, 巴罗洛
Archicura
- 258 别墅中的自然花园
意大利, 米兰
Patrizia Pozzi
- 262 生态瓦洛
意大利, 瓦洛蒂迪亚诺
Proap, Centola & Associati, Savener
- 264 中央公园
卢森堡大公国, 基希贝格
Latz+Partner Latz · Riehl · Partner
- 266 蝴蝶花园美术馆
荷兰, 阿姆斯特丹
Landlab/Bram Breedveld, Ed Joosting Bunk
- 268 车站广场
荷兰, 阿培尔顿
Lodewijk Baljon景观建筑师事务所
- 270 NICHOLAAS BEETSPLEIN 街心公园
荷兰, 多德雷赫特
DS景观建筑师事务所和NL建筑师事务所
- 272 GLANERBEEK桥
荷兰, 恩斯赫德
H+N+S景观建筑师事务所, Next建筑师事务所
- 276 城市阳台
荷兰, 格罗宁根
KCAP建筑与规划事务所
- 278 HAGEVELD山庄
荷兰, 赫姆斯泰德
Bureau Alle Hosper, Stijlgroep
和MYJ Groep建筑师事务所
- 280 LEIDSCHÉ RIJN公园
荷兰, 乌得勒支
WEST 8 城市设计与景观建筑事务所
- 282 REINOKSEVATN
挪威, 芬马克
Pushak
- 286 TROLLSTIGEN
挪威, 盖朗厄尔
Reiulf Ramstad Arkitekter, Multiconsultv/Bjarne Aasen
- 288 GUDBRANDSJUVET
挪威, GUDBRANDSJUVET
Jensen & Skodvin Arkitektkontor
- 292 桑德菲尔路廊
挪威, 哈沃于松
Pushak
- 294 国家旅游路线项目
挪威, VESTVÅGØY (LOFOTEN群岛)

- 70°N 建筑师事务所
- 298 新ZGODY广场
波兰, 克拉科夫
Biuro Projektów Lewicki Łatak
- 300 CZARTORYSKI王子广场
波兰, 克拉科夫
Biuro Projektów Lewicki Łatak
- 302 布朗库西创作的纪念雕塑群修复
罗马尼亚, TÂRGU-JIU
Olin
- 304 SOTELIA宾馆
斯洛文尼亚, PODČETRTEK
Enota
- 306 MAISTER将军纪念公园
斯洛文尼亚, LJUBO OB SAVINJI
Bruto
- 310 F住宅
西班牙, ALICANTE
Joaquín Alvado, J. Oliver和A. Muñoz, L. Romeu
和 N. Gidron
- 314 LUBASA
西班牙, ALMANSA
Francesc Rifé
- 316 巴塞罗那植物园
西班牙, 巴塞罗那
Carlos Ferrater Partnership/O. A. B., Isabel Figueras和
José Luis Canosa
- 318 PARC DE PEDRA TOSCA (毛石公园)
西班牙, LES PRESES
RCR Aranda Pigem Vilalta建筑师事务所
- 320 PLAZA DE DALÍ (AVENIDA DE FELIPE II)
西班牙, 马德里
Francisco Mangado
- 324 帕尔玛海边休养地
西班牙, 帕尔玛 (马略卡岛)
WEST 8 城市设计与景观设计公司
- 326 CASA DE RETIRO ESPIRITUAL
西班牙, 塞维利亚
Emilio Ambasz & Associates
- 330 2008世界河流博览会展厅
西班牙, 萨拉戈萨
Álvaro Planchuelo
- 334 DANIA公园
瑞典, 马尔默
Sweco 建筑师事务所/ Thorbjörn Andersson
- 336 玻璃屋
瑞典, 马尔默
Gora 艺术和景观设计公司/Monika Gora
- 340 ODENSKOG交通环岛
瑞典, ÖSTERSUND
Gora 艺术和景观设计公司/ Monika Gora
- 342 ÖSTAR ÅGATAN
瑞典, 乌普萨拉
White建筑师
- 344 K花园

- 瑞士, AARAU
Müller景观建筑师事务所
- 346 瑞士联邦政府前广场
瑞士, 伯尔尼
Stauffenegger + Stutz, Visuelle Gestalter HFG
和Stephan Mundwiler
- 348 JEAN MONET屋顶花园
瑞士, 洛桑
Hüsler & Associés
- 350 地区殡葬中心
瑞士, 尼翁
Aeby & Perneger
- 352 康斯坦茨湖边花园
瑞士, ROMANSHORN
Enea景观设计公司 / Enzo Enea
- 356 圣·加勒城市客厅
瑞士, 圣·加勒
卡洛斯·马丁内兹, Pipilotti Rist
- 358 KATHARINA SULZER广场
瑞士, 温特图尔
Vetschpartner 景观建筑师事务所
- 362 布拉福德市中心重建
英国, 布拉福德
SMC Alsop
- 364 褶皱
英国, CARMARTHEN
Trudi Entwistle
- 366 国家野花中心
英国, 利物浦
M2r建筑师事务所
- 368 BROADGATE公共空间优化
英国, 伦敦
Skidmore, Owings & Merrill — SOM
- 370 国王十字中心
英国, 伦敦
Townshend 景观建筑师事务所
- 中东
- 374 YAD VASHEM
以色列, 耶路撒冷
Shlomo Aronson建筑师事务所,
摩西·赛夫迪及合伙人事务所
- 376 和平之路
以色列/埃及, NITZANA
Dani Karavan
- 378 SALMAN王子科学绿洲
沙特阿拉伯, 利雅得
WES International GmbH—Schatz Betz Kaschke
Wehberg—Krafft景观建筑师事务所和Gerber Architekten
International GmbH
- 380 私人别墅
阿拉伯联合酋长国, 迪拜
Cracknell和Omar Moujaes 建筑师事务所
- 382 迪拜喜庆城

阿拉伯联合酋长国，迪拜
Cracknell

384 ZABEEL公园
阿拉伯联合酋长国，迪拜
Cracknell和WS阿特金斯建筑师事务所

亚洲

388 龙城公园
中国，成都
棕榈景观规划设计研究所
广州棕榈景观建筑设计有限公司，张文英

390 雍锦湾联排住宅
中国，成都
深圳新西林园林景观有限公司（SED）

394 10年城
中国，重庆
深圳新西林园林景观有限公司（SED）

398 湿地公园
中国，香港
Urbis有限公司和香港特别行政区建筑署，MET工作室

400 “舞动的三角”公共绿地
中国，上海
Standard建筑师事务所

402 IN工厂
中国，上海
3Gatti

404 漂浮花园
中国，台州
土人景观

406 西安国际园艺博览会
中国，西安
Serie 建筑师事务所

408 郑州大学校园中心区景观
中国，郑州
北京土人景观研究所／土人景观，俞孔坚

410 玛哈拉什特拉农庄
印度，PUNE
Forethought设计顾问公司

412 某别墅
印度，新德里
MORPHOGENESIS 建筑师事务所

416 SHAKTI STHALA
印度，新德里
Ravindra Bhan & Associates

418 川崎LAZONA广场
日本，川崎
Earthscape，Ricardo Bofill

420 室生艺术森林
日本，室生村
Dani Karavan，Zvi Dekel

422 东京湾LALAPORT城市码头
日本，东京
Earthscape，Laguarda.Low 建筑师事务所

424 吉祥寺

日本，东京
M&N环境规划研究所有限公司

426 缪斯花园
日本，东京
Kobayashi Kenji Atelier

428 达·芬奇SHIBA公园
日本，东京
Koshi Ohashi，M&N环境规划有限公司

430 和平公园
韩国，首尔
Sunjin建筑与工程设计公司

432 槟榔顶
马来西亚，檳城
Michael Sorkin 工作室

434 阿拉姆萨水疗花园
新加坡共和国，新加坡市
Formwerkz建筑师事务所

436 SENGKANG雕塑公园
新加坡共和国，新加坡市
Surbana国际顾问公司

438 建兴电子公司总部
中国台湾，台北
SWA设计组

澳洲

442 澳大利亚国家美术馆
澳大利亚，堪培拉（ACT）
Mcgregor + Partners，PTW建筑师事务所

444 CANYONLEIGH别墅
澳大利亚，新南威尔士州，戈尔本
William Dangar and Associates

446 克雷吉伯恩绕行公路
澳大利亚，维多利亚州，墨尔本
Taylor Cullity Lethlean，Tonkin Zulaikha Greer

448 巴厘岛事件纪念碑，圣经公园
澳大利亚，西澳大利亚州，珀斯
建筑师事务所

450 旱地海滩步行道
澳大利亚，新南威尔士州，悉尼
James Mather，Delaney Design

452 设计单位索引

455 项目索引

景观建筑设计资料集锦 前言

本书的出版是为了向活跃在多个领域中的当代景观建筑师致意。本书主要关注的对象，毫无疑问是传统的园林设计——通常指花园或公园的设计，包括了对植物、土壤、木头、水体及石头等自然材料的运用。同时，本书还介绍了规模较大的景观规划方案，除了纯技术的成分外，它们不仅符合本书对美学方面的严格要求，还体现了本书对景观建筑设计所涵盖的广泛领域的探求。各案例均附有简要说明以解释其设计背景、含义和目的。

以艺术为主导的景观规划与大地艺术之间的差异不大，两者往往都出自一些先锋艺术家之手，有选择地运用较小的人工干预来改变大范围的自然景观。为此，艺术家们用“疯狂的佛列”（FOLIES）和类似的较小的构筑物来重塑周围的环境——至少是用来感知环境。

我们发现，室内庭院、墙体和屋顶绿化已经成为景观建筑师的专长，这与传统的建筑师职业互相交融。对当代景观建筑师而言，户外设计还有一项与植树种草无关的重要工作——那就是规划设计支持地区正常运行的基础设施。本书主要收录了过去五年内的优秀案例，也有个别是十年内的，又或是尚未完工的项目。

与建筑师相比，景观建筑师的工作与当地的条件联系更密切，这不仅仅是指气候特征或土壤质量，还包括了当地的文化。远东的园林史可以一直回顾到2000年前，但在欧洲，自古代园林之后，除了一些很小的草药园外便没有再出现其他园林。直至文艺复兴时期意大利花园的出现，欧洲园林艺术才得以复苏，紧随之后的是法国园林与英国园林。此后从勒诺特（André Le Nôtre）设计的巴洛克式凡尔赛园林到今天，欧洲园林经历了500年较成熟的发展。

然而今天在许多国家，园艺和景观规划很少是作为两个单独的领域存在，又因其具有的艺术特性而逐渐从交通规划或农学中发展出来，承担其中很小的一部分功能。即使埃及曾经是园林的摇篮之一，出现过像塞米勒米斯的空中花园这样著名的众多古代园林，但今天的非洲和近东地区，园林设计却仍亟待提高。不过，在本书的180个案例中，也有来自这些地区的当代作品。总而言之，本书通过介绍世界各地的绿色户外景观设计，旨在为读者创造一次愉快的景观旅行。

VORWORT

Der vorliegende Band widmet sich dem breiten Betätigungsfeld von zeitgenössischen Landschaftsarchitekten. Im Mittelpunkt der **Collection: Landscape Architecture** steht selbstverständlich die klassische Gartenkunst, die künstlerische Gestaltung eines in sich geschlossenen Bereichs, meist Garten oder Park, mit den Mitteln der Natur – neben Pflanzen, auch Erde, Holz, Wasser und Stein. Darüber hinaus werden aber auch Projekte der großräumlichen Landschaftsplanung dargestellt. Auch sie mussten sich über den gleichen hohen ästhetischen Anspruch für die Collection zu qualifizieren – rein technisch geprägte Eingriffe wurden nicht berücksichtigt, sie hätten der Intention des Buches, die Vielfalt von Landschaftsarchitektur visuell zu erschließen und Voraussetzungen, Mittel und Zielstellung in kurzen eingängigen Texten zu erläutern, widersprochen.

Von ästhetisch orientierter Landschaftsplanung ist es nur ein schmaler Grat zur Land Art, die mit ausgewählten Beispielen hochrangiger Künstler ebenfalls vertreten ist. Bei diesen Werken ist es oftmals nur ein kleiner punktueller Eingriff, der auch großräumige Landschaften in ihrer Gesamtheit verändert. Dies verbindet sie mit den Folies und ähnlichen Kleinbauten, die durch ihre Präsenz die natürliche Umgebung oder zumindest deren Wahrnehmung gestalten.

Im Grenzbereich zur Architektur finden sich zudem Innenraum-Gärten und Begrünungen von Fassade und Dach, die zu eigenen Gattungen der Landschaftsarchitektur geworden sind. Ebenso sind Freiraumgestaltungen, die gänzlich auf Gras und Baum verzichten und infrastrukturelle Eingriffe als Betätigungsfelder zeitgenössischer Landschaftsarchitekten berücksichtigt. Das Buch versammelt herausragende Beispiele der letzten fünf, vereinzelt auch zehn Jahre und stellt zudem einige noch nicht vollendete Projekte vor.

Stärker noch als die Architektur ist Landschaftsarchitektur an die lokalen Gegebenheiten gebunden – nicht nur hinsichtlich der klimatischen Verhältnisse und Bodenbeschaffenheit, sondern ebenso bezüglich der Traditionen der jeweiligen Kulturen. Blickt der fernöstliche Raum auf eine 2.000-jährige Geschichte der Gartenbaukunst zurück, so wurde sie in Europa – Kräutergärten ausgenommen – nach den Gärten der Antike erst mit dem italienischen Garten der Renaissance wieder belebt. Gefolgt von französischem Garten und englischem Landschaftsgarten besteht hier eine immerhin 500-jährige Tradition, die zumindest seit André Le Nôtres barocken Gärten in Versailles professionell betrieben wird.

In vielen Ländern existieren Gartenbaukunst und Landschaftsplanung aber noch heute kaum als eigenständige Disziplin oder entwickelten sich gerade erst aus Verkehrsplanung und Landwirtschaft, wobei der künstlerische Aspekt lediglich eine untergeordnete Rolle spielt. Afrika – obwohl in Ägypten eine der Wiegen der Gartenbaukunst zu finden ist – und der vordere Orient – der mit den hängenden Gärten der Semiramis den wohl bekanntesten antiken Garten vorweisen kann – haben heute den größten Nachholbedarf. Aber auch diese Regionen sind bei den 180 Beispielen vereinzelt mit zeitgenössischen Projekten vertreten. Und so versteht sich die „Collection: landscape architecture“ als kurzweilige Reise durch die zumeist grüne Freiraumgestaltung unserer Welt.

PRÉFACE

Le livre **Collection: Landscape Architecture** vise à refléter la création des architectes paysagistes contemporains dans toute sa diversité. Il accorde une importance particulière à l'art paysager classique, celui qui consiste à aménager un parc ou des jardins, conçus comme un espace fermé, à l'aide d'éléments naturels tels que les plantes, la terre, le bois, l'eau et la pierre. On trouvera également dans le livre des projets de plus grande envergure dans la mesure où, par leur excellence esthétique, ils se sont qualifiés pour une présentation dans un livre Collection: Land. Par contre, les réalisations purement techniques ont été laissées de côté car elles ne correspondent pas à l'ambition de l'ouvrage, qui est de refléter la variété de l'art paysager et d'expliquer en quelques lignes ses prémisses, moyens et objectifs.

L'art paysager à vocation esthétique et le Land Art étant des disciplines voisines, cette seconde catégorie est également présentée ici à l'aide d'œuvres réalisées par des artistes de renom. Dans de nombreux cas, une intervention ponctuelle suffit alors pour modifier le paysage dans son intégralité. On pense notamment aux « folies » et autres pavillons qui, par leur présence, influent sur l'environnement naturel – ou du moins sur la manière dont nous le percevons.

Quant aux toits et façades végétalisés, ou encore à l'aménagement des cours intérieures, il s'agit de réalisations en rapport direct avec l'architecture, qui constituent désormais des domaines d'activité privilégiés des paysagistes. Ces œuvres sont donc présentées dans le livre, au même titre que les aménagements d'espaces extérieurs réalisés à l'occasion de travaux d'infrastructure, et que ceux qui renoncent totalement à utiliser l'herbe ou les arbres. D'une manière générale, le livre Collection: landscape architecture présente des réalisations des cinq dernières années, même si certains projets sont un peu plus anciens et si d'autres ne sont pas encore terminés.

Plus encore que l'architecture, l'art paysager est dépendant des conditions locales, qu'il s'agisse du climat, de la qualité du sol ou encore de la tradition. En effet, si l'art des jardins est deux fois millénaire en Extrême-Orient, il n'est pratiqué en Europe de manière ininterrompue que depuis la Renaissance, si l'on fait abstraction des jardins médicinaux du Moyen Âge, époque où l'on avait oublié les parcs de l'Antiquité. Ce qui constitue néanmoins une tradition cinq fois centenaire, établie de manière professionnelle par André Le Nôtre à Versailles et continuée par les paysagistes des jardins à l'anglaise.

Néanmoins, l'art paysager ne forme pas encore une catégorie à part entière dans de nombreux pays, et lorsqu'il est abordé dans un contexte agricole ou d'infrastructure de transports, l'aspect artistique est alors souvent relégué à l'arrière plan. L'Afrique et l'Asie ont ici du retard à rattraper, bien que l'Égypte antique eût été un berceau de l'art paysager et que les jardins suspendus de Babylone eussent compté parmi les Sept Merveilles du monde. Il n'en reste pas moins que certaines réalisations africaines et asiatiques sont présentées parmi les 180 exemples illustrés dans le livre. **Collection: Landscape Architecture** vous invite ainsi à un voyage dans le monde – souvent vert – de l'art paysager.

COLLECTION

资料集锦

北美洲

CORE SAMPLE CANADA QUÉBEC_HTO BANK CANADA TORONTO_OUTDO
CLASSROOM AND VINE TRELLISES_USA_BOSTON STEEL / MOSS GARDEN_US
CHARLOTTESVILLE_CHILD DEVELOPMENT CENTER_USA_CHULA VISTA_T
VERDANT WALK_USA_CLEVELAND HENRY C. BECK JR. PARK_USA_DALLA
STAPLETON PARK_USA_DENVER IRVINGTON TERRACE_USA_FREMONT_CHE
PARK_USA_GLENDALE_TAMNY RESIDENCE_USA_GOLDEN_GENERAL MIL
CORPORATE CAMPUS_USA_GOLDEN VALLEY_PUBLIC FARM 1_USA_LONG
LAND CITY_XILINX COLORADO CORPORATE CAMPUS_USA_LONGMONT_T
CALIFORNIA ENDOWMENT_USA_LOS ANGELES_CLOUD II_USA_MALIBU_M
SEUM PARK MIAMI_USA_MIAMI TAHARI COURTYARDS_USA_MILLBURN_M
ROOFTOP_USA_NEW YORK CITY_ERIE BASIN PARK_USA_NEW YORK C
SHAKE SHACK_USA_NEW YORK CITY TEARDROP PARK_USA_NEW YORK CIT
GOLF CLUB_USA_POUND RIDGE_MAIN PUBLIC LIBRARY_USA_SALT LA
CITY VOELCKER PARK_USA SAN ANTONIO CALIFORNIA ACADEMY OF S

加拿大，魁北克，核心标本

景观设计：NORTH设计事务所
完成时间：2007年

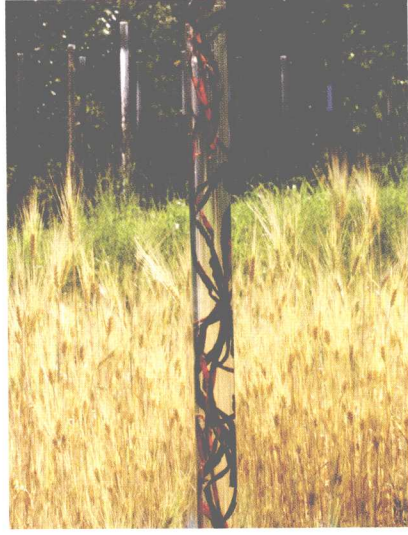
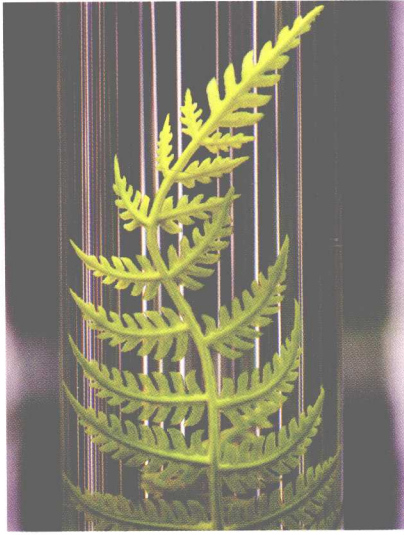
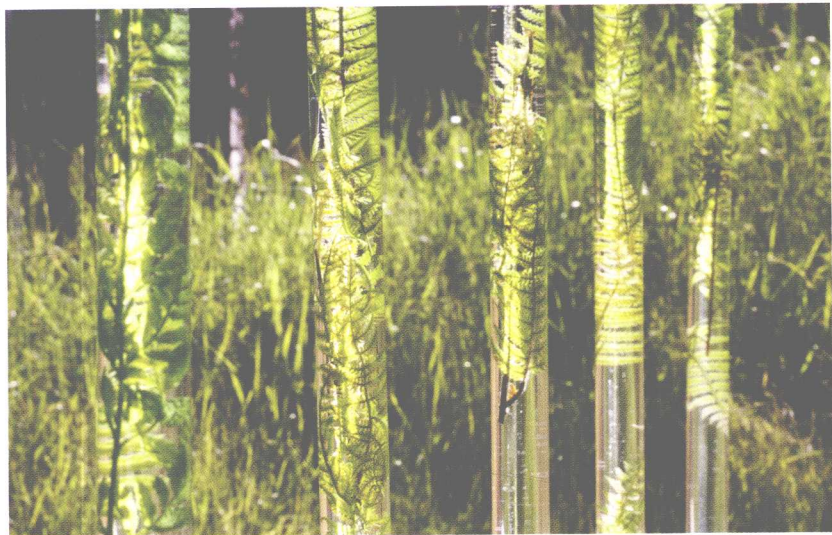
图片来源：国际花园节，JARDINS DE MÉTIS/REFORD GARDENS，
NORTH设计事务所，CORE SAMPLE，LT（12页中下图，13页上图），
RB（12页左下图、右图，13页左下图），NDO（13页右下图）

长久以来，人们都希望能通过收集标本来认识环境、景观和土壤。在本设计中，设计师把场地内收集来的各种材料样本，置于管状的容器里展示，并以此反映出魁北克辉煌的采矿历史。这些管状容器以方格网的方式排列布局在起伏的地形上，相互交错，体现出物质与年代的多重组合性。在宏观的角度上看，这些标本表现出景观的布局与生成过程——反映了从形成矿物质的植被生长，到对矿产的勘探与提炼、矿产运输的路径以及使矿产资源化的全过程。在微观的角度上，通过把标本放置于排列有序的管柱中进行展示，使得这个花园的景观环境更加独具一格。

Seit Langem versuchen Menschen, durch das Sammeln und Entnehmen von Proben Umgebungen, Landschaften und Lebensräume zu verstehen. Bei dieser Landschaftsgestaltung verweisen zylinderförmige, mit Landschaftsproben gefüllte Bohrkern auf Quebecs Bergbaugeschichte. Sie stehen in einer gegliederten gewellten Topografie und stellen einen Querschnitt von Material- und Zeitschichten dar. In einem Makro-Maßstab veranschaulichen diese Proben die Anordnung und Struktur der gebauten Landschaft, einschließlich ihrer Landwirtschaft, Siedlungsformen, Verkehrswege und Abbauverfahren. Der Mikro-Maßstab des Gartens zeigt sich in den Proben, die in einer organisierten Zusammenstellung von Säulen die einzigartige landschaftliche Umgebung hervorheben.

L'échantillonnage des plantes, des paysages et des sols n'est certes pas une nouveauté, mais les collections présentées ici sont particulières en ce qu'elles présentent les échantillons dans des cylindres transparents en rapport avec le carottage et la tradition minière du Québec. Placés à intervalles réguliers parmi des monticules, les cylindres offrent des « vues en coupe » de différents matériaux, espèces végétales et périodes géologiques. À l'échelle macroscopique, ces échantillons reproduisent la structure du paysage, y compris les terres cultivées, les routes, les villages et les mines. Au niveau du microcosme, la collection de cylindres souligne quant à elle le caractère d'unicité de l'environnement québécois.

左页：平面图：装有蕨类植物的玻璃管；蕨类植物细部；玻璃管内装着的各种植物。右页：透视图：装有石头的玻璃管；装有白桦树皮的玻璃管。
links: Plan_Farn in Glasrohren_Farn, Detail_Mit verschiedenen Pflanzen gefüllte Glasrohre. rechts: Perspektive_Mit Steinen gefüllte Glasrohre_Mit Birkenrinde gefülltes Glasrohr.
à gauche: Schéma_Fougères dans des cylindres transparents_Gros plan sur une fougère_Autre échantillon. à droite: Perspective_Cylindres remplis de pierres_Cylindre rempli d'écorces de bouleau.





加拿大，多伦多， HTO

景观设计：JANETROSENBERG+ASSOCIATES (JRA), CLAUDE CORMIER 建筑师事务所 PAYSAGISTES, HARIRI PONTARINI 建筑师事务所

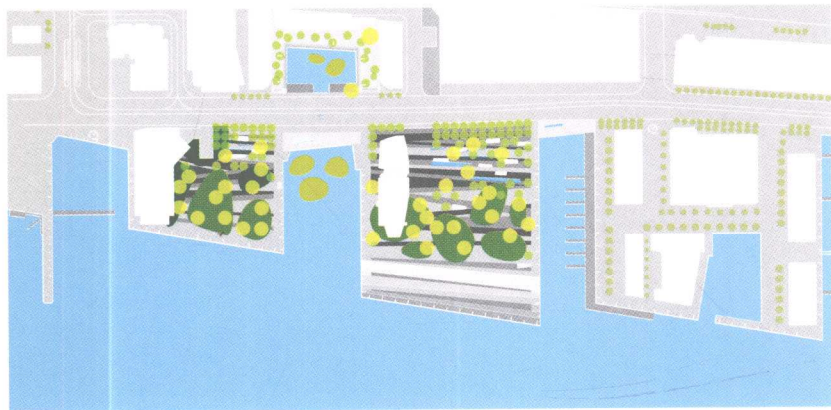
完成时间：2007年

图片来源：NEIL FOX，多伦多

“HTO”设计曾在国际设计竞赛中获胜，其真正目的是要把游客和市民吸引到水边，从而促使多伦多市中心与其迷人的海岸线相连接。“HTO”是一个适应性极广的公园，可以适应各种主动或被动式的使用。公园由绿地、林荫路和都市海滩组成，在这里，人们可以在水中得到放松，幻想自己远离喧嚣的城市。通过许多黄色的太阳伞或星罗棋布的沙丘，人们很容易就能从海岸线中辨认出“HTO”公园。“HTO”的名字则来源于水的组成物质——“H₂O”。

Der Entwurf von HtO ist als Sieger aus einem internationalen Wettbewerb hervorgegangen. Er stellt die Verbindung zwischen der Innenstadt von Toronto und ihrer spektakulären Küstenlinie her; lockt Besucher und Einwohner zum Wasser. HtO ist ein flexibler Park für aktive und passive Nutzungen und wird von einer einzigartigen Kombination aus Grünanlagen, Wegen und dem Stadtstrand geprägt. Hier können die Menschen am Wasser entspannen als seien sie kilometerweit von der belebten Stadt entfernt. HtO ist leicht erkennbar – vom Ufer aus an den vielen gelben Schirmen, von oben an den verteilten Sandhügeln. Die Bezeichnung HtO spielt auf die chemische Formel für Wasser an, H₂O.

Ce projet a gagné un concours international d'urbanisme visant à relier l'espace urbain de Toronto aux magnifiques rives du lac Ontario de manière à y attirer touristes et résidents permanents. Le parc HtO a été conçu autour d'espaces actifs et passifs qui se définissent par l'association d'espaces verts, d'un réseau d'allées et d'une plage aménagée sur les bords du lac, où il est possible de se relaxer en oubliant la ville pourtant toute proche. Les éléments dominant du parc sont les parasols jaunes disposés près de l'eau et les pelouses qui forment comme des taches vertes sur la pente menant vers la rive du lac. Le nom du parc renvoie à la prononciation anglaise de la formule chimique de l'eau: H₂O.



左页：项目周边环境；都市的海滩；步道围绕的绿地。右页：绿地鸟瞰景观。

links: Plan im Kontext _Stadtstrand_Von Wegen durchzogene Grünfläche, rechts: Grünfläche Gesamtansicht.

à gauche: Plan de situation _Plage urbaine_Allées et espaces verts, à droite: Arbres et pelouse Vue panoramique.

